

## DATOS PERSONALES

AITOR GARCÍA MORENO

*Fecha de nacimiento:* 21 de mayo de 1975.

*Nacionalidad:* española, con DNI: 1930375-P.

*Dirección:* C/ Arte Minimal, 10 (28051 -MADRID-)

*Teléfonos de contacto:* 91 011 02 09 y 626 05 53 72

*e-mail:* aitor.garcia@cchs.csic.es

## DATOS ACADÉMICOS

### ESTUDIOS Y TITULACIÓN

Doctor en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid, 2002.

Calificación: *sobresaliente "cum laude"*.

Premio extraordinario de Doctorado (curso 2002-2003)

Certificado de Aptitud Pedagógica (CAP), 1999.

Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid, 1998.

### FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Asistente al *XV Curso de Cultura Hispanojudía y Sefardí de la Universidad de Castilla-La Mancha*, septiembre de 2005.

Asistente al *Seminario de Historia de la Lengua Española* sobre «El cambio lingüístico en la Historia del español: nuevas perspectivas», organizado por la Fundación Duques de Soria. Soria, julio de 2003. 30 horas lectivas.

Asistente al *IX Curso de Verano de Cultura Hispanojudía y Sefardí* sobre «Los Judíos en la Literatura Española», impartido por la Universidad de Castilla-La Mancha. Toledo, septiembre de 1999. 40 horas lectivas.

Asistente al curso de verano *Últimos avances de la lingüística teórica: la aproximación minimalista a la sintaxis*, impartido por la Universidad del País Vasco. San Sebastián, julio de 1998. 20 horas lectivas.

### BECAS Y CONTRATOS DE INVESTIGACIÓN

Científico Titular [abril 2021-]

Investigador Distinguido del CSIC [jul. 2016-abr. 2021 ]

Contratado *Ramón y Cajal* en el Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC [ene. 2010 - jun. 2016].

Contratado JAE-Doc en el Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC [oct. 2008-dic. 2009].

Becario postdoctoral del Real Colegio Complutense en Harvard [feb.-jul.2004].

Becario postdoctoral del Instituto Universitario Ortega y Gasset (IUOG) [feb.04-ene.05].

Beneficiario de una beca de *Formación de Personal Investigador* (FPI) del Ministerio de Ciencia y Tecnología (MCYT) en el Instituto de Filología del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) [ene.1999-dic.2002].

Beneficiario en 1999, de una beca de postgrado de la Fundación Caja Madrid, con el proyecto de Investigación *Valores y funciones de la Yuxtaposición en el Español medieval*. Renuncia por incompatibilidad.

Becario de colaboración en el Departamento de Filología Española I de la Facultad de Filología, Universidad Complutense de Madrid [curso 1997-1998].

### IDIOMAS

**Inglés**, nivel alto (hablado y escrito).

Título *FCE* (First Certificate of English) del British Council, con calificación de *notable*.

Estancias en Cork (Irlanda) en julio de 1991; en Londres (Reino Unido) entre agosto y octubre de 1995 y junio-agosto de 1999; en Davis (EEUU) entre octubre y diciembre de 2000, y en Boston (EEUU) entre febrero y julio de 2004.

**Francés**, nivel medio.

**Hebreo**, nivel bajo.

**Catalán**, nivel bajo.

### INFORMÁTICA

Dominio del entorno Windows.

Paquete de herramientas de *Microsoft Office*, en especial, programas *Word* y *Access*.

Programa ACCU-pro, de digitalización; y FontLab, Fontographer 3.52 y FontMonger, de diseño de caracteres, así como otro software de Reconocimiento de Caracteres (OCR).

Programa *Keyman Developer* de diseño de teclados virtuales.

Dominio del sistema de marcación SGML de textos digitalizados.

**EXPERIENCIA PROFESIONAL****ACTIVIDAD INVESTIGADORA**

- Investigador Principal del proyecto *Sefarad, siglo XXI (2017-2020): edición y estudio filológico de textos sefardíes* (ref. FFI2016-74864-P), dotado con 35.000 euros, entre el 31 de dic. de 2016 y el 29 de jun. de 2021.
- Investigador Principal del proyecto *Mantenimiento y mejora de las iniciativas digitales DHJE (Diccionario Histórico judeoespañol) y CORHIJE (Corpus Histórico judeoespañol)* (ref. 2017101036), dotado con 5.000 euros, entre el 1 de dic. de 2017 y el 30 de nov. de 2018.
- Investigador Principal del proyecto *Sefarad, siglo XXI (2013-2014): edición y estudio filológico de textos sefardíes* (ref. FFI2012-31390), dotado con 20.000 euros, entre el 1 de ene. de 2013 y el 31 de dic. de 2014.
- Investigador responsable del proyecto *Hacia un Corpus Representativo de la Historia del Judeoespañol (el CORHIJE) / Towards a Representative Corpus of the History of Judeo-Spanish (the CORHIJE)* [ref. I-LINK 0324], dotado con 26.140 euros, entre el 1 de ene. de 2012 y el 31 de dic. de 2013.
- Colaborador en el proyecto *Sefarad, siglo XXI (2009-2011): edición y estudio filológico de textos sefardíes* (FF2009-10672 [subprograma FILO]) dotado con 70.000 euros y dirigido por Elena Romero Castelló (desde enero de 2010). Investigador Principal del mismo desde el 3 de febrero de 2011 hasta el 30 de jun. de 2013.
- Colaborador en el proyecto de *Edición y estudio de textos bíblicos medievales en castellano*, dirigido por Andrés Enrique-Arias (diciembre 2007 - octubre 2008)..
- Colaborador en el proyecto *Discourse Tradition Analysis of Old Spanish Biblical Texts with the TRA-DISC Program*, acción integrada hispano-alemana dirigida por Andrés Enrique-Arias y Johannes Kabatek (enero 2007 - marzo 2009).
- Colaborador en el proyecto de *Edición de las Biblias sefardíes aljamiadas* del CILENGUA-CSIC, dirigido por Claudio García Turza, Elena Romero Castelló y Javier Pueyo Mena (octubre-diciembre 2007).
- Colaborador en el proyecto *Corpus digital de Biblias en español antiguo* de la Universidad de las Islas Baleares, dirigido por el profesor Andrés Enrique Arias (octubre 2005 - junio 2007).
- Colaborador en el proyecto *Zwischen Tradition und Moderne. Eine Corpudgestützte Untersuchung zur Sprache der südosteuropäischen Sepharden (1880-1930)*, en el Romanisches Seminar de la Universität Basel (Suiza), bajo la supervisión de la profesora Beatrice Schmid (octubre-diciembre 2002).
- Colaborador como becario FPI en el proyecto *Sefarad, siglo XXI: edición y estudio filológico de textos sefardíes*, en el Instituto de Filología del CSIC: Madrid (años 2001-2002).
- Colaborador como becario FPI en el proyecto *Sefarad 2001: edición y estudio de textos judeoespañoles*, en el Instituto de Filología del CSIC: Madrid (años 1999-2000).
- Colaborador en el proyecto *Digital Library Initiatives II*, de la Universidad de California-Davis, bajo la supervisión del profesor Samuel G. Armistead [año 2000].
- Colaborador en el *Corpus Diacrónico del Español (CORDE)*, de la Real Academia Española (año 1998).
- Colaborador en el proyecto de investigación *Digitalización de textos españoles del Siglo de Oro*, del Depto. de Filología Española I de la Universidad Complutense de Madrid, bajo la supervisión del profesor titular Dr. D. Eugenio de Bustos Gisbert, en coordinación con el proyecto de *Estudio de la lengua española entre 1450 y 1550*, a cargo del Dr. D. José Jesús de Bustos Tovar (curso 1997-1998).

**ACTIVIDAD DOCENTE**

- Profesor invitado en la Escola de Verão *Estudos de Diásporas: Do Discurso e da Cultura na Diáspora Sefardita Portuguesa*, Universidad de Coimbra 13-15 de julio de 2021 (1 hora lectiva).
- Profesor invitado en el Curso «Después de Sefarad, cinco siglos construyendo la identidad sefardí», dentro del programa ESTO (Español en Toledo) organizado por el Instituto Cervantes y la UCLM, del 1 al 5 de julio de 2019 (4 horas lectivas).
- Profesor invitado en el Curso «Después de Sefarad, cinco siglos construyendo la identidad sefardí», dentro del programa ESTO (Español en Toledo) organizado por el Instituto Cervantes y la UCLM, del 2 al 6 de julio de 2018 (2 horas lectivas).
- Profesor invitado en el Curso «La literatura sefardí entre tradición y modernidad», organizado en la Universidad Complutense de Madrid, del 14 de marzo al 27 de junio de 2018 (2 horas lectivas).
- Profesor invitado en el Curso «Después de Sefarad, cinco siglos construyendo la identidad sefardí», dentro del programa ESTO (Español en Toledo) organizado por el Instituto Cervantes y la UCLM, del 3 al 7 de julio de 2017 (2 horas lectivas).
- Profesor invitado en el Curso «Después de Sefarad, cinco siglos construyendo la identidad sefardí», dentro del programa ESTO (Español en Toledo) organizado por el Instituto Cervantes y la UCLM, del 4 al 8 de julio de 2016 (2 horas lectivas).

- Profesor invitado en el Curso «Después de Sefarad, cinco siglos construyendo la identidad sefardí», dentro del programa ESTO (Español en Toledo) organizado por el Instituto Cervantes y la UCLM, del 6 al 10 de julio de 2015 (2 horas lectivas).
- Director del Curso de Posgrado del CSIC *El judeoespañol a través de sus textos*, impartido en el Centro de Ciencias Humanas y Sociales entre los días 28 de febrero y 11 de marzo de 2011, con un total de 24 horas lectivas. Profesor del mismo curso con un total de 10 horas lectivas.
- Profesor invitado en el Curso de Posgrado del CSIC *Kašer y halal: lo lícito y lo ilícito en el judaísmo y el islam*, impartido en el Centro de Ciencias Humanas y Sociales entre los días 17 y 21 de octubre de 2011; clase sobre «Las festividades judías» (2 horas lectivas).
- Profesor entre 2007 y 2013 del módulo *Literatura en español sefardí* del Programa de Alta Especialización en Filología Hispánica (ILLA-CSIC); clase sobre «La lengua sefardí» (2 horas lectivas cada curso).
- Profesor Titular de Universidad (interino) en el Departamento de Filología Española, Moderna y Latina de la Universidad de las Islas Baleares (UIB), desde octubre de 2005 a septiembre de 2008.
- Docencia en Primer Ciclo (Lengua Española I), Segundo Ciclo (Gramática Española I) y Tercer Ciclo (Lengua y literatura sefardíes).
- Lector de español de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) en la Universidad de Tel-Aviv (Israel). Curso 2004-2005.
- Profesor del seminario «El judeoespañol en relación con la Historia de la Lengua Española», impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de las Islas Baleares (UIB); grupos de 4º y 5º de Filología Hispánica [12 horas lectivas, abril de 2002].
- Profesor invitado en el «Seminario de Fonética y Fonología» de la Licenciatura en Lengua y Literaturas Hispánicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM); grupo de cuarto semestre [primer semestre del curso 2001-2002].
- Prácticas del C.A.P en el Colegio Sagrado Corazón, de Madrid, c/Alfonso XIII nº 127. Grupos de 3º de la E.S.O. y 2º de B.U.P [30 horas lectivas, febrero de 1999].

## PUBLICACIONES

### I. Libros

- Aitor GARCÍA MORENO, Elisabeth FERNÁNDEZ MARTÍN y Cristóbal José ÁLVAREZ LÓPEZ, *El Nuevo chico diccionario judeoespañol-francés de Šelomó Yisrael Šerešlí (Jerusalén, 1898-1899). Edición anotada, estudio preliminar e índices*. Berlin: Peter Lang, 2021. ISBN 978-3-631-84975-0.  
**Reseñas de:** PEREA SILLER, Fco. Javier, *MEAH: Sección hebreo* 70 (2021), pp. 243-247.
- Aitor GARCÍA MORENO & Moisés ORFALI, *La saga de los reyes otomanos. Edición crítica y estudio de tres versiones sefardíes del Šefer Sipur maljé 'otmanlim (Constantinopla 1767 y 1863, y Kazanlák ca. 1815)*. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2018. 208 pp. ISBN 978-84-338-5614-2.  
**Reseñas de:** HALCÓN MONGE, Ismael, *Philologia Hispalensis* 32:1 (2018), pp. 189-191.
- Aitor GARCÍA MORENO, *Der Rabbi und der Minister: dos versiones judeoespañolas de la novela alemana. Edición y estudio filológico (= Colección Fuente clara. Estudios de cultura sefardí, 24 [Barcelona: Tirocinio, 2013, 182 pp. ISBN 978-84-940083-3-7])*.  
**Reseñas de:** ALBARRAL, Purificación, *MEAH: Sección Hebreo* 63 (2014), pp. : 305-307; ÁLVAREZ LÓPEZ, Cristóbal José, *RILI* 24 (2014), pp. 195-198.
- Aitor GARCÍA MORENO (ed.), *Homenaje a Elena Romero (= Sección monográfica de eHumanista 20 [Spring 2012], pp. 1-415)*.
- Elena ROMERO (ed.) & Aitor GARCÍA MORENO (col.), *Estudios sefardíes dedicados a la memoria de Iacob M. Hassán (z"l) (=Publicaciones de Estudios Sefardíes, 13 [Madrid: CSIC et alii, 2011; 664 pp. ISBN 978-84-00-09375-4]*.
- Elena ROMERO & Aitor GARCÍA MORENO (col.), *Sipuré noraot y Sipuré pelaot: dos colecciones de cuentos sefardíes de carácter mágico (= Publicaciones de Estudios Sefardíes, 11 [Madrid: CSIC, 2009; 402 pp. ISBN 978-84-00-08799-9])*.  
**Reseñas de:** RODRÍGUEZ RAMÍREZ, Eva Belén, *MEAH: Sección hebreo* 58 (2009), pp. 264-265.
- Aitor GARCÍA MORENO, *Relatos del pueblo ladinán: Me'am lo'ez de Éxodo (= Publicaciones de Estudios Sefardíes, 9 [Madrid: CSIC, 2004; 455 pp. ISBN 84-00-08243-5])*.  
**Reseñas de:** PEDROSA, José Manuel, *e-Humanista* 17 (2011) pp. 638-642.
- Aitor GARCÍA MORENO, *Coloquio entre un cristiano y un judío: edición crítica y estudio preliminar (= Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar 40, dir. Alan D. Deyermond [Londres, 2003; 169 pp; ISBN 0-904188-91-4])*.

Reseñas de: NIRENBERG, David, *MLN* 120:2 (2004), pp. 485-486 y *Speculum* 80:4 (2004), p. 1282; ARONSON-FRIEDMAN, Amy, *Hispania* 87 (2004), pp. 716-717; GIRÓN NEGRÓN, Luis M., *BHS* 82:4 (2005), pp. 517-519 y *BSS* 82:2 (2005), pp. 260-261; THOMPSON, Colin, *MLR* 101:2 (2006), pp. 562-563; CARRILLO ESPINOSA, María, *NRFH* LV:1 (2007), pp. 179-181; WARD, Angus, *HRJ* 7:2 (2006), pp. 174-175.

## II. Participación en obras colectivas.

- (con Elisabeth FERNÁNDEZ MARTÍN), «El léxico de los Refranes acogidos por Šelomó Yisrael Šerešlí en el Nuevo chico diccionario judeo-español-francés del mismo autor», en Zeljko Jovanovic y María SÁNCHEZ-PÉREZ, (eds.), *La palabra sabía de los antepasados: el proverbio sefardí entre tradición, memoria e interculturalidad* (Madrid: Iberoamericana/Vervuert, 2022 [en prensa]).
- «Graphematics including Standardisation», en Guido MENSCHING & Frank SAVELSBERG (dirs.), *Manual of Judaeo-Romance Linguistics and Philology* (Berlin–New York: Walter de Gruyter, 2022 [en prensa]).
- «Syntax», en Guido MENSCHING & Frank SAVELSBERG (dirs.), *Manual of Judaeo-Romance Linguistics and Philology* (Berlin–New York: Walter de Gruyter, 2022 [en prensa]).
- «Contienda de normas en el judeoespañol escrito del siglo XIX», en Viorica CODITA (ed.) & Eugenio DE BUSTOS GISBERT & Juan Pedro SÁNCHEZ MÉNDEZ (coords.), *La configuración histórica de las normas del castellano* (Valencia: Ed. Tirant Lo Blanch, 2019), pp. 397-413.
- «Publicidad ¿no comercial? en la prensa sefardí de finales del siglo XIX y primeras décadas del XX», en Efrem YILDIZ (coord.), «*Et amicorum*». *Estudios en honor del profesor Carlos Carrete Parrondo* (Salamanca: Aquilafuente–Ediciones Universidad de Salamanca, 2019), pp. 507-529.
- (con Dora MANCHEVA) «Eating and Drinking among Bulgarian Sephardim at the Turn of 20th Century», en Andrzej KATNY, Izabela OLSZEWSKA & Aleksandra TWARDOWSKA (eds.), *Ashkenazim and Sephardim: Language Miscellanea* (Berlin: Peter Lang, 2019), pp. 65-87.
- «Humor y publicidad en la prensa sefardí», en David M. BUNIS, Ivana VUČINA & Corina DEPPNER (eds.), *Caminos de leche y miel. Jubilee Volume in Honor of Michael Studemund-Halévy*. Vol. II: *Language and Literature* (Barcelona: Tirocinio, 2018), pp. 334-361.
- «El judeoespañol», en *La influencia económica y comercial de las lenguas de base española*, (Madrid: S. G. de Estudios, Información y Publicaciones del Ministerio de Economía y Empresa, 2018), pp. 15-34.
- «Salomon Israel Cherezli's *Nuevo chico diccionario judeo-español-francés* (Jerusalem 1898-1899) as a Judeo-Spanish Monolingual Dictionary», en Mahir SHAUL & José Ignacio HUALDE (eds.), *Sepharad as an Imagined Community* (Bern / New York: Peter Lang, 2017), pp. 193-213.
- (con Yvette BÜRKI) «Mujer y publicidad», en Paloma DÍAZ-MAS y Elisa MARTÍN ORTEGA (eds.), *Mujeres sefardíes lectoras y escritoras (siglos XIX-XXI)* (= Madrid: *Tiempo emulado. Historia de América y España*, 49 [Madrid: Iberoamericana / Vervuert, 2016]), pp. 147-178.
- (con Yvette BÜRKI) «Postura y reflejos socioculturales en la publicidad sefardí de la primera mitad del siglo xx», en Yvette BÜRKI y Henriette PARTZSCH (eds.), *Redes de comunicación: la prensa en el mundo hispánico* (Berlin: Frank&Timme, 2016), pp. 213-248.
- «Historia de la Lengua Sefardí: el caso de las oraciones de relativo», en J. A. Tavim et alii. (eds.), *In the Iberian Peninsula and Beyond: A History of Jews and Muslims (15th-17th Centuries)* (Cambridge Scholars Publishing, 2015), vol. II, pp. 149-164.
- «Glosas de andar por casa en los cuentos sefardíes tradicionales recogidos por Cynthia Crews en Salónica a principios del siglo xx», en Hilary POMEROY, Shmuel REFAEL Y Elena ROMERO (eds.), *Actas de la XVI British Conference on Judeo-Spanish Studies* (= *Ladinar* VII–VIII [2014]), pp. 95-112).
- «Calcos y préstamos en los sipurim de Yíshac Hakohén Perahí: ¿variación diafásica o problemas de traducción?», en Yvette BÜRKI y Elena ROMERO (eds.) *La lengua sefardí. Estudios lingüísticos, literarios y culturales* (Berlin: Frank & Timme, 2014), pp. 89-108. ISBN: 978-3-86596-500-4.
- (con Elena ROMERO) «Del *narguilé* a los cigarrillos: un ejemplo de la modernización del mundo sefardí de los Balcanes», en Marie-Christine VAROL y Rosa SÁNCHEZ (eds.), *La presse judéo-espagnole, support et vecteur de la modernité* (Istanbul: Libra, 2013), pp. 113-142. ISBN: 978-605-4326-78-5.
- «Juegos de palabras, palabras de *El Juguetón*», en Mahir ŠAUL (ed.), *Judeo-Spanish in the Time of Clamoring Nationalisms* (Istanbul: Libra, 2013), pp. 37-59.
- «Río abajo, tiempo después: diferencias léxicas en dos versiones sefardíes danubianas (Viena 1877 y Belgrado 1906) de la novela alemana *Der Rabbi und der Minister*», en Michael STUEMUND-HALEVY, Christian LIEBL e Ivana VUČINA

- (eds.). *Sefarad an der Donau. Lengua y literatura de los sefardíes en tierras de los Habsburgo* (Barcelona: Tirocinio, 2013), pp. 203-219.
- «Les gloses comme sources pour l'étude du lexique judeoespagnol: l'exemple de *Luzero de la pasensia* (Roumanie)» en Soufiane ROUISSI et Ana STULIC (eds.) *Recensement, analyse et traitement numérique des sources écrites pour les études séfarades*. (Bordeaux: Presses Universitaires, 2013), pp. 249-271.
- «Apuntes sobre la ortografía aljamiada del judeoespañol», en Raquel SUÁREZ GARCÍA e Ignacio CEBALLOS VIRO (eds.), *Aljamías. In memoriam Álvaro Galmés de Fuentes y Iacob M. Hassán* (Gijón: Trea, 2012), pp. 217-232.
- «Variedad de variedades: diferencias léxicas en dos versiones judeoespañolas (Viena, 1877 y Salónica, 1891) de la novela alemana *Der Rabbi und der Minister*», en Emilio Montero Cartelle (ed.), *Actas del VIII Congreso Internacional de la Asociación de Historia de la Lengua Española* (Santiago de Compostela: Meubook, 2012), pp. 1369-1383.
- «Juguetonarios: diccionarios humorísticos de *El Juguetón*», en Yvette BÜRKI, Manuela CIMELI & Rosa SÁNCHEZ (eds.), *Lengua - llingua - lingua - lingua - langue. Encuentros filológicos (ibero)románicos. Homenaje a la profesora Beatrice Schmid* (München: Peniope, 2012), pp. 237-254.
- «Los tiempos pretéritos con cierre vocálico en el judeoespañol de Salónica (1935)», en Yvette BÜRKI & Carsten SINNER (eds.), *Tiempo y espacio y relaciones espacio-temporales en judeoespañol* (München: Peniope, 2012), pp. 15-26.
- «Alófonos, alógrafos y otras aves raras: problemas de edición de textos judeoespañoles aljamiados», en Hilary POMEROY, Christopher POUNTAIN & Elena ROMERO (eds.), *Selected papers from the Fifteenth British Conference on Judeo-Spanish Studies* (29-31 July 2008). (Queen Mary, University of London, 2012), pp. 101-114. ISBN: 978-0-902238-76-3.
- «Más textos judeoespañoles de Salónica: avance de la edición de diez versiones orales de cuentos sefardíes tradicionales, recogidos por Cynthia Crews a principios del s. XX», en Elena ROMERO y Aitor GARCÍA MORENO (eds.), *Estudios sefardíes dedicados a la memoria de Iacob M. Hassán (z"l)* (Madrid: CSIC, 2011), pp. 191-203.
- «La recepción de la medicina moderna entre los sefardíes de Oriente», en Yolanda MORENO KOCH (ed.), *De cuerpos y almas en el judaísmo hispanomedieval: entre la ciencia médica y la magia sanadora* (Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 2011), pp. 255-286.
- «La serie *La pita de noche de Sabat* en el fichero manuscrito sobre léxico judeoespañol de Cynthia Crews», en Rena MOLHO, Hilary POMEROY y Elena ROMERO (eds.), *Judeo Espaniol: Textos satíricos judeoespañoles de salonicenses o sobre salonicenses* (Salónica: Ets Ahayim, 2011), pp. 26-43.
- «La mujer en el hogar tradicional sefardí», en Yolanda MORENO KOCH y Ricardo IZQUIERDO BENITO (coords.), *Hijas de Israel. Mujeres de Sefarad. De las aljamas de Sefarad al drama del exilio* (Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 2010), pp. 277-301.
- «Glosas frescas en *La hermosa Hulda de España* (Jerusalén, 1910)», en Paloma DÍAZ-MAS & María SÁNCHEZ PÉREZ (eds.), *Los sefardíes ante los retos del mundo contemporáneo. Identidad y mentalidades* (Madrid: CSIC, 2010), pp. 75-85.
- «El proyecto de edición del fichero manuscrito sobre léxico judeo-español de Cynthia M. Crews», en Andrés ENRIQUE-ARIAS (ed.), *Diacronía de las lenguas iberorromances: nuevas aportaciones desde la lingüística de corpus* (Frankfurt-Madrid: Iberoamericana, 2009), pp. 217-228.
- «Maasés del Me'am lo'ez», y «La enseñanza del judeoespañol en el ámbito universitario», en Iacob M. HASSÁN, Ricardo IZQUIERDO BENITO y Elena ROMERO (eds.), *Sefardíes: Lengua y literatura de una nación dispersa*, (Cuenca: Universidad de Castilla-La Mancha, 2008), pp. 301-323 y 569-592.
- «Esa incómoda vibrante: una visión de conjunto de los fenómenos que afectan al sonido [r] en judeoespañol», en *Actas del VII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española* (Madrid: Arco-Libros, 2008), vol. I, pp. 245-254.
- «El judeoespañol *ecierto*: ¿el eslabón perdido en el origen de *izquierdo*?», en *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española* (Madrid: Arco-Libros, 2006), vol. 3, pp. 2437-2445.
- «Horizontes y perspectivas en el estudio del judeoespañol» y «Proyectos de investigación sobre judeoespañol del Departamento de Estudios Hebraicos y Sefardíes del CSIC», en *Estudios de Historia de la Lengua e Historiografía Lingüística: Actas del III Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española* (Madrid: CERSA, 2005), pp. 621 y 641-644, respectivamente.
- «Disputa teológica y disputa filológica en el *Coloquio entre un cristiano y un judío (1370)*», en Hilary Pomeroy & Michael Alpert (eds.), *Proceedings of the Twelfth British Conference on Judeo-Spanish Studies* (Amsterdam-London: Brill, 2004), pp. 49-55.
- «El *Coloquio entre un cristiano y un judío (1370)*: estampas de un conflicto medieval», en Elena Romero (ed.), *Judaísmo hispano: estudios en memoria de José Luis Lacave Riaño* (Madrid: CSIC, 2002), pp. 163-178.

### III. Artículos en revistas científicas.

- «La Guerra Civil Española en la prensa sefardí: el caso del periódico *Acción de Salónica*», *Cadernos de Estudos Sefarditas* 23 (2020), pp. 11-46.
- «Los vocabularios de *La escalera* (Constantinopla, 1888)», *MEAH: Sección de hebreo*, 68 (2019), pp. 73-97. DOI: <https://doi.org/10.30827/meahhebreo.V68i0.1008>
- «Poemas castellanos en textos sefardíes: ejemplos en *La escalera a la anyezadura* (Constantinopla 1853 y 1888)», *Sefarad* 78:1 (2018), pp. 149-200. DOI: <https://doi.org/10.3989/sefarad.018.005>
- «El *Diccionario para emvežar a hablar (en) franqueado* o el primer diccionario humorístico en judeoespañol», *Boletín de la Real Academia Española* XCVII (2017), pp. 441-466.
- (con Fco. Javier PUEYO MENA), «Etiquetado gramatical y lematización en el *Corpus Histórico Judeoespañol (CORHIJE)*: problemas, soluciones y resoluciones», *Scriptum digital* 6 (2017), pp. 69-82.
- «¿Ante el primer diccionario monolingüe judeoespañol?», *Sefarad* 73:2 (2013), pp. 371-408. DOI: <https://doi.org/10.3989/sefarad.010.012>
- «Programa doble con suplemento: la cartelera en la prensa sefardí de Estambul, años 30», *MEAH: Sección de hebreo*, 62 (2013), pp. 57-82.
- "The spread of the German (?) calque "ansí un..." (Eng. 'such a...') in Judeo-Spanish". En Amor Ayala, Rebekka Denz, Dorothea Salzer & Stephanie von Schmädel (eds.), *Galut Sepharad in Aschkenas: Sepharden im deutschsprachigen Kulturraum (=PaRDeS : Zeitschrift der Vereinigung für Jüdische Studien e.V., 19 [2013])*, pp. 57-68. ISBN: 978-3-86956-253-7.
- «De la pervivencia (o no) de algunas innovaciones morfosintácticas del judeoespañol castizo», en *Cuadernos dieciochistas*, 13 (2012), pp. 229-247.
- "Towards a New Style in Nineteenth Century Judeo-Spanish Prose: Two Judeo-Spanish Versions of the German Novel *Der Rabbi und der Minister*," *European Judaism* 44:1 (2011), pp. 9-21. DOI: <https://doi.org/10.3167/ej.2011.44.01.04>
- «El humor gráfico en la prensa sefardí: el caso de las portadas de *El Juguetón* de Constantinopla», *Sefarad*, 70:1 (2010), pp. 195-240. DOI: <https://doi.org/10.3989/sefarad.010.007>
- «Las fuentes citadas en el *Coloquio entre un cristiano y un judío* (1370)», *Romance Philology*, 59:2 (2006), pp. 265-294. DOI: <https://doi.org/10.1484/J.RPH.2.303253>
- «Innovación y arcaísmo en la morfosintaxis del judeoespañol clásico», *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, IV:2 (2006), pp. 35-54.
- «Nuevos usos y variantes de *almirez* en judeoespañol», *Boletín de la Real Academia Española*, LXXXIV (2004), pp. 195-201.
- «La deixis personal en el *Me'am Lo'ez* de *Éxodo* (1733-46): configuración y usos especiales del sistema pronominal judeoespañol», *Res Diachronicae: anuario de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española*, 2 (2003), pp. 127-134.
- «La *Gramática o arte de la lengua general de los indios de los reynos del Perú* (1560), o los inicios de la tipología lingüística», *Res Diachronicae: anuario de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española*, 2 (2003), pp. 118-126.
- Colaborador (cf. pp. 16, 85 y ss.) en el volumen "*Sala de pasatiempo: Textos judeoespañoles de Salónica impresos entre 1896 y 1916*, Beatrice Schmidt (dir.) = *Arba (Acta Romanica Basiliensia)*, 14 (mayo 2003).
- «Una nueva disputa entre un judío y un cristiano en un manuscrito de la Biblioteca de Palacio (¿s.XIV?)», *Revista de Filología Española*, LXXXII (2002), pp. 185-189.
- «Contenidos gramaticales en el manuscrito II/1344 BPM (s. XV)», *Res Diachronicae: anuario de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española*, 1 (2002), pp. 417-420.
- «La puntuación en textos judeoespañoles aljamiados», *Res Diachronicae: anuario de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española*, 1 (2002), pp.169-177.
- «Los judíos del rey en dos ma'asiyot del *Me'am lo'ez* de *Éxodo*», *Sefarad*, 61 (2001), pp. 345-366.

### IV. Otros artículos

- «Sefarad en judeoespañol. La España judía medieval en la historiografía sefardí». Análisis 7 de las *Publicaciones del Instituto de Política Internacional de la Universidad Francisco de Vitoria* accesible en <https://ipi-ufv.com/sefarad-en-judeoespanol-aitor-garcia-moreno> [03/03/2021].

### V. Material docente / de divulgación

- El judeoespañol I: conceptos básicos* (2010). Publicación en línea dentro de la colección *Biblioteca E-Excellence* de [www.liceus.com](http://www.liceus.com). ISBN 978-84-9822-873-1.

*El judeoespañol II: características* (2010). Publicación en línea dentro de la colección *Biblioteca E-Excellence* de [www.liceus.com](http://www.liceus.com). ISBN- 978-84-9822-872-4.

#### VI. Artículos en prensa periódica

«Humor y Censura», en *ABC Cultural*, núm. 875 (8-14 de noviembre de 2008), p. 7.

#### VII. Reseñas

Reseña del libro de Julie SCOLNIK, *Nat Pinkerton. Diez novelas policíacas en lengua sefardí*, aparecida en *Sefarad* 75:1 (2015), pp. 181-184.

Reseña del libro de Aldina QUINTANA, *Geografía lingüística del judeoespañol: estudio sincrónico y diacrónico*, aparecida en *Sefarad* 69 (2009), pp. 239-242.

Reseña del libro de David BUNIS, *Voices from Jewish Salonika*, aparecida en *Sefarad* 63 (2003), pp. 198-201.

Reseña del libro de Elena ROMERO, *El libro del buen retajar*, aparecida en *Sefarad* 60 (2000), pp. 213-215.

#### VI. Comunicaciones, ponencias, conferencias y participación en mesas redondas (inéditas y/o en línea).

«Historia de la lengua sefardí», conferencia invitada dentro del Ciclo *Raíces de Sefarad* de eSefarad. Centro Cultural Sefarad (Argentina), 02 de diciembre de 2021.

«La Hagadá livornesa en ladino para los judíos de la zona del Estrecho», conferencia invitada dentro de las XI Jornadas Sefardíes de La Rioja: *La mesa y el relato. La celebración de la pascua judía entre los sefardíes: Comer, beber, cantar... y meldar la Hagadá de Pésah, de las versiones tradicionales a las burlescas*. Fundación San Millán de la Cogolla / CILENGUA, 10 de noviembre de 2021.

«La web *esefardic.es*: la plataforma digital en español de referencia para el conocimiento y estudio de los textos sefardíes», conferencia invitada en la iniciativa *WSD-Talks* (virtual) promovida por el Proyecto «Western Sephardic Diaspora Roadmap». Universidad Nova de Lisboa, 20 de octubre de 2021.

«La Historia de la lengua sefardí», *masterclass* invitada en la Escola de Verão *Estudos de Diásporas: Do Discurso e da Cultura na Diáspora Sefardita Portuguesa*, 13-15 de julio de 2021.

«No hay mal que por bien no venga: lo que algunos "errores" nos enseñan sobre el judeoespañol y sus textos», ponencia invitada en el Seminario (encuentro virtual) *Poliglota imperfecta: errores interlingüísticos en el contexto mediterráneo* del ILC del CSIC, 30 de abril de 2021.

«Cynthia M. Crews, pionera del estudio del judeoespañol», ponencia invitada en *Voces de mujer en Sefarad. Jornadas digitales sobre cultura sefardí* del Instituto Cervantes de Bremen, 16 de marzo de 2021.

«Sefarad en judeoespañol», ponencia invitada en el Seminario (en línea) *Sefarad en la Historia. Historiografía, Bibliografía, Imaginario* del Centro Isaac Abravanel de la Universidad Francisco de Vitoria de Madrid, 17 de diciembre de 2020.

«Agonía y muerte del judeoespañol», *masterclass* invitada en la Universidad Nebrija de Madrid, 27 de noviembre de 2020.

(con Fco. Javier Pueyo Mena) «Hacia la interconexión del Corpus Histórico judeoespañol (CORHIJE) y el Diccionario Histórico Judeoespañol (DHJE)», comunicación en el *V Congreso Internacional de Corpus Diacrónicos en Lenguas Iberorrománicas*. Universidad Libre de Bruselas, 13 de diciembre de 2019.

Participación en dos mesas redondas (como autor y como director de la revista *sefarad* del CSIC) dentro del *I Congreso Internacional «Las colecciones editoriales universitarias: evolución y retos»*, noviembre de 2019.

«De la cuna a la sepultura sin pasar por la vicaría: las edades del hombre (y la mujer) anunciadas en la prensa sefardí», conferencia invitada dentro de las X Jornadas Sefardíes de La Rioja: *Nacer, vivir, morir: Los ritos de tránsito, la mujer y la vida cotidiana en el mundo sefardí*. Fundación San Millán de la Cogolla / CILENGUA, 6 de noviembre de 2019.

«"Hoy, después de haber hecho prisionera y haber desarmado la armada corelada, las tropas nacionalistas alcanzaron sus último escopo militar; la guerra tomó fin". La Guerra Civil Española en la prensa sefardí», comunicación en el XVII Simposio de la *Asociación Española de Estudios Hebreos y Judíos*, Lucena, 6 de junio de 2019.

«Las obras lexicográficas en judeoespañol de la misión protestante escocesa y su influencia en la lexicografía sefardí posterior», comunicación en el XXII Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas (Berlín, Alemania), 30 de marzo de 2019.

«Los vocabularios de *La escalera* (Constantinopla, 1888)», comunicación en la *20th Conference on Judeo-Spanish Studies*, celebrada en el Instituto Naime & Yehoshua Salti de estudios del ladino – Universidad de Bar-Ilan (Israel), 5 de septiembre de 2018.

«Consideraciones generales sobre la baja presión normativa en judeoespañol», ponencia invitada en el Workshop *Djudeo-Espanyol - Museifizierung und Innovation an der Randromania* ('Judeoespañol: museificación e innovación en la Rumania marginal'), celebrado en el Institut für Romanistik – Universität Wien, 22 de enero de 2018.

- «*El Plato de Purim* o la pasión sefardí por lo burlesco», conferencia invitada dentro de las IX Jornadas Sefardíes de La Rioja. *La alegría de Purim - El carnaval judío entre los sefardíes: De coplas, fijuelas, vino... y la reina Ester como heroína*. Fundación San Millán de la Cogolla / CILENGUA, 14 de noviembre de 2017.
- «La España contemporánea vista por los lectores de la prensa sefardí: del Desastre del 98 hasta la Guerra Civil», conferencia invitada dentro de la XXV Semana Sefardí de Estella, organizada por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella (Navarra), 27 de septiembre de 2017.
- «Hebraísmos sintácticos en la crónica sefardí *Séfer Maljé 'Otmanlim* (Constantinopla 1767 y 1863, y Kazanlák ca. 1815)», ponencia en el XV Simposio de la Asociación Española de Estudios Hebreos y Judíos, Tudela, 15 de junio de 2017.
- «Recursos para el estudio de la lengua sefardí: la web [www.esefardic.es](http://www.esefardic.es)», ponencia invitada dentro del Taller/Workshop PROGRAMES: *Gramaticalización, lexicalización y análisis del discurso desde una perspectiva histórica (cuestiones metodológicas e instrumentales)*, celebrado en la facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid, 4 de mayo de 2017.
- «El *Diccionario Histórico Judeoespañol*: una empresa lexicográfica sefardí en español», conferencia plenaria de la I Jornada inLÉXICO2017, organizada por el Seminario de Lexicografía Hispánica (HUM922) de la Universidad de Jaén, 27 de abril de 2017.
- «Geografía e Historia de la lengua sefardí: tres versiones del *Sipur Maljé ha'otmanyic* (Constantinopla 1767 y 1863; Kazanlák 1815)», conferencia invitada en la Universidad de Jaén, 27 de abril de 2017.
- «La lengua de los judíos sefardíes dentro y fuera de Sefarad», ponencia invitada en el Seminario de estudio titulado *De España al Levante: vida y destino de las comunidades sefardíes sefarad: la presencia judía en la España medieval y contemporánea*, organizado por la Casa de Velázquez, la Fondation Maison d'Izieu et alii, 19 de abril de 2017.
- «La edición de textos judeoespañoles aljamiados», ponencia invitada en las V Jornadas de Edición de Textos e Historia de la Lengua. *Filología y ecdótica*, organizado en la Universidad de Sevilla, 15 de marzo de 2017.
- «Echoes from Sefarad. Contemporary Spain in the Sephardic Press of the Beginnings of 20th Century», ponencia invitada en el *International Workshop - The Return of Sepharad*, organizado por la Ben-Gurion University of the Negev (Israel), 6 de diciembre de 2016.
- «Escribiendo de oídas: variantes gráfico-fónicas entre dos versiones del *Sipur maljé ha'otman'ic* (Constantinopla 1767 [impresa] y Kazanlek 1815 [manuscrita])», comunicación presentada en la *Nineteenth Conference on Judeo-Spanish Studies*, 6 de septiembre de 2016.
- «Noticias de España en la prensa sefardí», conferencia dentro de las VIII Jornadas Sefardíes de La Rioja «España y los sefardíes - Los sefardíes y España. Patria e identidades». Fundación San Millán de la Cogolla / CILENGUA, 10 de noviembre de 2015.
- «Tras las fuentes lexicográficas del *Nuevo chico diccionario judeo-español-francés* de Salomon Israel Cherezli (Jerusalén, 1898-1899)», comunicación presentada en el X Congreso Internacional de la AHLE (Universidad de Zaragoza), 9 de septiembre de 2015.
- «Características generales del judeoespañol», clase magistral dentro de las Jornadas de cultura sefardí en memoria de Samuel G. Armistead, *Sefardíes: de nuevo entre nosotros*, celebradas en la Fundación Ramón Menéndez Pidal y la Facultad de Filología (UCM), 11 de diciembre de 2014.
- «Avisos, anuncios (y viceversa) en la prensa sefardí: de Estambul a Nueva York pasando por los Balcanes»; conferencia en la XXII Semana Sefardí de Estella, organizada por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella (Navarra), 25 de septiembre de 2014.
- (con Dora MANCHEVA) «El Corpus Histórico Judeoespañol (CORHIJE): una necesidad, una oportunidad»; comunicación en el III Coloquio Internacional sobre Corpus Diacrónicos en Lenguas Iberorrománicas, Univ. Zürich (Suiza), 23 de junio de 2014.
- «El Corpus Histórico Judeoespañol (CORHIJE): características»; ponencia en el I Encuentro de Estudios Filológicos del CSIC, Escuela de Estudios Árabes del CSIC, Granada, 29 de mayo de 2014.
- «Diccionarios humorísticos de *El Soitarí* de Esmirna: contenido y características de estos habituales de la prensa jocosa sefardí de principios del siglo xx»; ponencia en el XI Simposio de la Asociación Española de Estudios Hebreos y Judíos, Madrid, 6 de junio de 2013.
- «La "publicidad" no comercial en la prensa sefardí», ponencia invitada en el 19 Deutscher Hispanistentag, Univ. Münster (Alemania), 22 de marzo 2013, dentro de la sección «Procesos comunicativos en la prensa de ámbito hispánico» coordinada por Yvette Bürki y Henriette Pazsch.
- «De la fonética a la aljamía y viceversa»; clase magistral dentro del Seminario de Judeoespañol, dirigido por la Dra. Yvette Bürki en la Universidad de Berna (Suiza). 28 de febrero de 2013.
- «Fuentes heterodoxas para el estudio del léxico judeoespañol», comunicación presentada en el IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Cádiz (España), 11 de septiembre de 2012.

- «Una visión panorámica de los usos y costumbres sefardíes», conferencia dentro del ciclo organizado por el Museo Judío David Melul de Béjar (Salamanca [España]), 6 de septiembre de 2012.
- «La Historia del judeoespañol: daños colaterales de las políticas de otros», ponencia invitada en el Ciclo de *Mesas redondas: Políticas lingüísticas a través de la Historia*, Madrid (España), 9 de marzo de 2012.
- «Al bolsillo por el humor: anuncios en la prensa sefardí», lectura comentada de textos sefardíes dentro de las *VII Jornadas Sefardíes de La Rioja*, San Millán de la Cogolla, 10 de noviembre de 2010.
- «El humor gráfico en *El Juguetón*, periódico sefardí de Constantinopla», participación en la mesa redonda *Ángulos y vigencia de la cultura sefardí*, dentro del Ciclo "las lenguas y literaturas judías de Europa y el Magreb", organizado por Casa Sefarad-Israel y La Biblioteca Nacional, 2 de febrero de 2010.
- «*El Juguetón* de Constantinopla: un periódico satírico», ponencia invitada dentro de las *VI Jornadas Sefardíes de La Rioja*, San Millán de la Cogolla, 12 de noviembre de 2008.
- «La edición de textos judeoespañoles aljamiados», ponencia dentro de las *II Jornadas de Lingüística Hispánica*, organizadas por el Departamento de Lengua Española, Moderna y Latina de la Universidad de las Islas Baleares, 5 de mayo de 2007.
- «Horizontes y perspectivas en el estudio del judeoespañol», mesa redonda en el III Congreso de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española, Jaén, marzo de 2003.
- «*Su cántaro de él, hacé lo que vo se dice, cuando irás a Yerusáláyim*, y otras construcciones "chocantes" del judeoespañol», conferencia pronunciada en la Universität Basel (Suiza) dentro del ciclo *Los Sefardíes*, 16 de noviembre de 2002.
- «Lingüística y Derecho», conferencia pronunciada en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), 11 de diciembre de 2001.

## OTROS MÉRITOS

### Transferencia del conocimiento

- Profesor invitado en el Curso de Formación del Profesorado Los judíos de Sefarad, antes y después de la Expulsión, organizado por CTIF-Madrid Sur, del 23 de febrero al 16 de marzo de 2021 (3 horas lectivas).
- Profesor invitado en el Curso de Formación del Profesorado *El ladino: la lengua y sus escrituras*, organizado por CTIF-Madrid Sur, del 3 al 24 de marzo de 2014 (6 horas lectivas).
- Asesoría científica del programa de la Televisió de Catalunya Passat Particular, cap. 1 «La fàbrica».

### Organización y gestión de actividades de I+D

- Vicedirector del ILC (CSIC) desde el 4/11/2020.
- Director de la revista *Sefarad*, desde el 28 de abril de 2015.
- Secretario del Comité Editorial de la colección *Estudios bíblicos, hebraicos y sefardíes* del CSIC, entre enero de 2014 y junio de 2020.
- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Sefarad*, desde 2010.
- Miembro del Comité Científico Asesor de la Revista Digital *Res Diachronicae* ([www.resdi.com](http://www.resdi.com)), desde 2006; evaluación regular de artículos para la misma.
- Director del Comité Organizador del XXI Congreso de Estudios Sefardíes (CCHS-CSIC, septiembre 2020 [aplazado a verano de 2022]).
- Director del Comité Organizador del 18º Congreso de Estudios Sefardíes (CCHS-CSIC, junio-julio 2014).
- Miembro del Comité organizador de las *IIIªs Jornadas de Lingüística Hispánica* de la Universidad de las Islas Baleares (curso 2007-2008).
- Miembro del Comité organizador del simposio *Coloquio Internacional sobre Corpus Diacrónicos en Lenguas Iberorromances* (Palma de Mallorca, 27-29 de octubre de 2007).
- Miembro del Comité organizador de las *IIªs Jornadas de Lingüística Hispánica* de la Universidad de las Islas Baleares (curso 2006-2007).
- Miembro de la Asociación de Historia de la Lengua Española (desde 2003).
- Tesorero y miembro de la Junta Directiva de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española (AJHLE), entre 2002 y 2004.

### Responsabilidades formativas

- Codirección, junto al profesor José Javier Rodríguez Toro, de la Universidad de Sevilla, de la tesis doctoral de D. Cristóbal José Álvarez López, titulada «Estudio lingüístico del judeoespañol en la revista *Aki Yerushalayim*», defendida el 15 de septiembre de 2017. Calificación: *sobresaliente* con mención de Doctorado europeo.
- Enlace Teseo: <https://www.educacion.es/teseo/mostrarRef.do?ref=1464219>

Codirección, junto a los profesores Gitte Kristiansen (UCM) y Luis M. Girón Negrón (Harvard University) de la tesis doctoral de D. Daniel Martín González, titulada «The Influence of Evangelical Theology in the Translation and Composition of Educational Books from English into Judeo-Spanish by the Reverend Alexander Thomson (1820-1899)», defendida el 13 de enero de 2020. Calificación: *sobresaliente* «cum laude», con mención de Doctorado europeo.

Enlace Teseo: <https://www.educacion.es/teseo/mostrarRef.do?ref=457245>

Codirección, junto al profesor Miguel Rodríguez Blanco, de la Universidad de Alcalá de Henares, de la tesis doctoral de D. Daniel Pamplona Castillejo, titulada «Reintegración de los sefardíes en el sistema jurídico español». En curso.

Responsable del becario JAE-Intro, D. Daniel Martín González entre octubre y noviembre 2015.

Responsable del becario JAE-Intro, D. Sel-lam El-Ammari Alonso entre octubre y noviembre 2016.

Responsable de la becaria JAE-Intro, D.ª Paula Pérez Milán, septiembre de 2017.

Responsable de la becaria JAE-Intro, D.ª Estíbaliz marquínez de Celis, desde octubre de 2021-.

### **Evaluaciones positivas y premios**

Evaluación positiva en el Programa I3 (2013).

Evaluación positiva de la ANECA para la figura de *Profesor de Universidad Privada* (2007).

Evaluación positiva de la ANECA para la figura de *Profesor Ayudante Doctor* (2004).

Premio Extraordinario de Doctorado, curso 2002-2003.

Premio al mejor expediente universitario de letras 1998, del Colegio de Doctores y Licenciados de Madrid.